



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 2 April 2019 — No. 27

One forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for La Prairie on the following subject: *Visit from Les Raptors robotics group of Fernand-Séguin school in Candiac.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Underline the participation of the Laval-sur-le-Lac curling team at the Canada Games, representing Québec in Red Deer, Alberta.*
- The Member for Borduas on the following subject: *The 5th edition of the Salon Week-End Santé.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Tribute to Ms. Meghan Jasmin.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to Lise Fréchette of La Tuque.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *The trip around the Gaspésie region celebrates its 90th anniversary.*
- The Member for Dubuc on the following subject: *50 years of commitment to the Saguenay River.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *The Faubourgs' future.*
- The Member for Taillon on the following subject: *World Autism Awareness Day.*
- The Member for Argenteuil on the following subject: *Congratulations to the Maison populaire for its Gaston-Miron award.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

- (1) Resuming the debate, adjourned in the name of the Member for Blainville on **28 March 2019**, on the motion by the Minister of Finance, –That this Assembly approves the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

The Member for Robert-Baldwin:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its budget, which will result in the loss of \$600 million over four years by liquidating much of the Generations Fund.

The Member for Rosemont:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its Québec Infrastructure Plan, which reduces the ratio of public transit investments to highway transportation investments.

The Leader of the Official Opposition:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its 2019–2020 budget, which does not take into account the significant leeway inherited from the previous government, contains no vision and abandons future generations.

The Member for Laurier-Dorion:

THAT the National Assembly severely censure the Government for not committing, in its 2019–2010 budget, to undertake new energy-efficient social housing unit construction projects under the AccèsLogis Program.

The Member for Rimouski:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its complete lack of vision with respect to development of the blue economy and maritime Québec.

The Member for Mercier:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its budget, which contains no structuring measures to fight climate change effectively.

The Member for Sherbrooke:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its 2019–2010 budget, which does not provide for a plan to finance the renovation and ecological construction of buildings belonging to school system real estate.

The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its lack of support to Québec municipalities to deal with the negative consequences of climate change.

The Member for Gouin:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for not having budgeted any amount for paid internships.

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(2) Bill 2

An Act to tighten the regulation of cannabis

Introduced by the Minister for Health and Social Services on 5 December 2018

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 21 February 2019

Resuming the debate adjourned on **19 March 2019**

(3) Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **14 February 2019**

(4) Bill 6

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings

Introduced by the Minister of Justice on **13 February 2019**

(5) Bill 7

An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 26 February 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on **21 March 2019**

(6) Bill 9

An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on 7 February 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 19 March 2019

Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Nelligan on **21 March 2019**

(7) Bill 12

An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required

Introduced by the Minister of Education and Higher Education on 21 February 2019

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **27 March 2019**

(8) Bill 13

An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

Introduced by the Minister of Finance on **26 February 2019**

(9) Bill 17

An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile

Introduced by the Minister of Transport on **20 March 2019**

(10) Bill 21

An Act respecting the laicity of the State

Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on **28 March 2019**

Committee Stage

(11) Bill 1

An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions

Introduced by the Minister of Public Security on 29 November 2018

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 20 February 2019

Passed in principle on **28 February 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(12) Bill 10

An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 12 February 2019

Passed in principle on **20 March 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

Report Stage

(13) Bill 3

An Act to establish a single school tax rate

Introduced by the Minister of Finance on 6 December 2018

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2019

Passed in principle on 13 February 2019

Report from the Committee on Public Finance tabled on **27 March 2019**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(14) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(15) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(16) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(17) Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(18) Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

(19) Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2020 tabled by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 21 March 2019 and referred for consideration to the standing committees on **26 March 2019**.

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 10**, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process (Order of reference given on 20 March 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for La Pinière to the Chair of the Conseil du trésor on the following subject: *The CAQ Government's lack of vision regarding data management and the unrealistic promise of savings announced by the Chair of the Conseil du trésor* (notice given on 28 March 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 1**, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (Order of reference given on 28 February 2019).

Special Consultations:

- **Bill 6**, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings (Order of reference given on 19 March 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (29) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **2 April 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

My riding office was recently informed of an urgent situation involving a person requiring that her case be treated as a top priority to obtain low rental housing. This elderly woman was living temporarily with her son and was a victim of violence committed by a close family member, namely her son's spouse.

Considering that the By-law respecting the allocation of dwellings in low rental housing of the *Act respecting the Société d'habitation du Québec* (chapter S-8, s. 86) states that only a person who is a victim of domestic violence may benefit from a priority application under section 23.1, several other situations requiring emergency housing for vulnerable individuals are not taken care of by the State. This section, which reads as follows: "a person whose lease is resiliated under article 1974.1 of the Civil Code or who is a victim of domestic violence as indicated in an attestation issued by a shelter for such persons, a police force or an institution of the health and social services network", is extremely restrictive when we consider the range of possible situations that may jeopardize the security and physical integrity of vulnerable persons.

Will the Minister commit to:

- Evaluating the possibility of extending the range of situations considered to be priority situations provided for in this section of the Act and setting up guidelines to facilitate prioritization of vulnerable individuals in situations that pose a threat to their security and physical integrity?

- (30) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **2 April 2019**
To the Minister of Finance

Support-payment collection is a prerogative that is currently administered by Revenu Québec under the *Act to facilitate the payment of support*. This Act allows the tax agency to use various levers to ensure that these payments are recovered should debtors fail to comply with the rulings establishing support payment terms and conditions. These levers of intervention are determined primarily by the existence of administrative and legal remedies. Administrative remedies exist in order to oblige recalcitrant debtors to comply with their obligations as a step before turning to the courts. This mechanism aims to establish a gradation of measures to strike a balance between coercion and the rights of individuals.

The existing administrative measures are the following, namely: compensation, legal hypothec, seizure by garnishment, solidary liability and suspension of passport or federal licences. Several of these measures have proven their effectiveness, but several specific cases, however, show that certain recalcitrant debtors still manage to avoid the coercive effects of these combined measures. These measures could therefore be improved to be even stricter and prevent these cases from going before the courts at the source.

Will the Minister commit to:

- Evaluating the possibility of including the suspension of the debtor's driver's licence and the registration of any vehicles registered in the said debtor's name among the administrative measures?

- (31) Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) – **2 April 2019**
To the Minister of Education and Higher Education

In 2017, the Couillard Government undertook to offer 250 \$25,000 scholarships per year to graduating doctoral students in psychology who choose to complete their mandatory internship in the public or parapublic sector. The program has been so successful that demand now exceeds supply. The result: a large number of these students will not have access to the scholarship that they are entitled to according to the program's criteria. Universities will have to improvise to determine the criteria for allocating financial assistance, by opting for the random draw or by delivering partial scholarships, for example.

Last February, we found out that the Université de Sherbrooke took the decision, owing to insufficient funding, to allocate the \$25,000 scholarships promised by the Québec Government by random draw to the doctoral students in psychology having chosen the public and parapublic sector internships. The Université de Sherbrooke is not the only institution to find itself in this situation: Next year, this lack of funding will affect Université Laval and Université du Québec à Trois-Rivières in particular.

This underfunding of psychology graduates, who are preparing to take up the reins of a profession that is experiencing a major shortfall of services in the public and parapublic network, is unacceptable. Student bodies are unanimous: It is simply unrealistic to have a job during this internship. Without a scholarship, few options are available to the persons who are excluded from the program. They must live off of their savings, ask their families for help or go into debt.

My questions to the Minister of Education and Higher Education are the following:

- Will the Minister commit to sustaining the scholarship program for doctoral students in psychology who choose to complete their mandatory 1600-hour internship in the public and parapublic sectors?
- Will the Minister commit to increasing the number of scholarships offered within the framework of this program to ensure that all of these graduates receive this financial assistance that is essential to completing their internship?

(32) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **2 April 2019**
To the Minister of Transport

In 2006, the Government launched the Village-Relais program, which involves 41 municipalities located throughout Québec on main national roads or tourist routes, including the town of Témiscaming located in my riding, Rouyn-Noranda–Témiscamingue. This program has two main objectives: counter fatigue at the wheel by providing safe stopping areas and contribute to the local development of certified municipalities. The agreement between the certified municipalities and the Ministère des Transports consists of commitments made on both sides. The “villages-relais” must adhere to a quality charter by providing basic services throughout the year to maintain their certification. In this regard, several investments are made each year in the different municipalities to improve and design areas to make them more accessible and safe.

However, over the past ten years, the network has benefitted from only three major promotional campaigns from 2012 to 2014. To fully carry out their role as a “village-relais”, certified municipalities must be promoted in order to make them better known to the general public.

This program’s implementation and success cannot be achieved without the full participation of the “villages-relais” and their local businesses and that of the Minister of Transport. Lastly, note that this program is perfectly in line with the 2018-2022 government strategy and that of its Ministère des Affaires Municipales et de l’Habitation to ensure land occupancy.

It is with this in mind that the town of Témiscaming urged me to ask you the following questions:

- 1) How do you intend to help the “villages-relais” maintain their role, which offers more services than a road park?
- 2) When do you intend to launch a major promotional campaign to make the network’s services better known and what amount do you intend to invest in it?
- 3) Specifically, how will you show your support and that of the partner departments, Tourism and Municipal Affairs and Housing, for carrying out projects that allow the “villages-relais”, and their Federation, to fully play their role as safe stopping areas for road users?

(33) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **2 April 2019**
To the Minister of Public Security

The Ministère de la Sécurité publique is in discussions with the Sainte-Flavie and Sainte-Luce municipalities to implement measures allowing to eliminate the risk of disasters associated with erosion and coastal flooding threatening principal residences. Since the high tides of December 2010, these municipalities have been relentlessly working to implement solutions to ensure the safety of riverside residents. The Ministère's support and the implementation of new measures have been most welcome. However, certain points of the Ministère's currently proposed agreement must be reviewed. Considering that each of the municipalities is responsible for administrating the Ministère's program, it is requested that the department cover all costs related to the hiring of a person to provide assistance to the concerned owners, since this is not municipal work but rather services performed to implement the agreement reached with the Ministère, for the benefit of individuals.

My questions are as follows:

- 1) What are the Ministère de la Sécurité publique's intentions in this regard?
- 2) Will the Ministère fully cover the costs related to the implementation of the agreements with the Sainte-Luce and Sainte-Flavie municipalities aiming to eliminate the risks of disasters associated with erosion and coastal flooding?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

(a) 5 February 2019

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi –
Member for Abitibi-Ouest.

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs –
Minister of Municipal Affairs and Housing.